

# BauKer.®

Por cualquier reclamo o desperfecto dirijase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

## ARGENTINA

Teléfono de contacto (CALL CENTER):  
0810-77(SODIMAC) (7634622) 4959-0000  
Visítenos: [www.sodimac.com.ar](http://www.sodimac.com.ar)

## CHILE

Servicio Técnico Tejo & Cía. Ltda.  
Casa Matriz;  
Coquimbo 1150 - Santiago Centro.  
Fonos: 26991709, 26968950, 26968941  
Mail: [sopORTE@tejoycia.cl](mailto:sopORTE@tejoycia.cl)  
Visítenos: [www.sodimac.cl](http://www.sodimac.cl)

## COLOMBIA

Desde Bogotá fono: 30 77 115  
Línea Nacional Gratuita: 01 8000 115 150  
Mail: [servicioalcliente@homecenter.com.co](mailto:servicioalcliente@homecenter.com.co)  
Visítenos: [www.homecenter.com.co](http://www.homecenter.com.co)

## PERÚ

Teléfono de contacto (CALL CENTER):  
(511) 419-2000  
Visítenos: [www.sodimac.com.pe](http://www.sodimac.com.pe)

## URUGUAY

Teléfono de contacto: 2484-5087

## BRASIL

Teléfono de contacto: 55-11-2065-2500

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós vendas o atenderá com prozer.

## ARGENTINA

Teléfono de contacto (CALL CENTER):  
0810-77(SODIMAC) (7634622) 4959-0000  
Visítenos: [www.sodimac.com.ar](http://www.sodimac.com.ar)

## CHILE

Servicio Técnico Tejo & Cía. Ltda.  
Casa Matriz;  
Coquimbo 1150 - Santiago Centro.  
Fonos: 26991709, 26968950, 26968941  
Mail: [sopORTE@tejoycia.cl](mailto:sopORTE@tejoycia.cl)  
Visítenos: [www.sodimac.cl](http://www.sodimac.cl)

## COLÔMBIA

Desde Bogotá fono: 30 77 115  
Línea Nacional Gratuita: 01 8000 115 150  
Mail: [servicioalcliente@homecenter.com.co](mailto:servicioalcliente@homecenter.com.co)  
Visítenos: [www.homecenter.com.co](http://www.homecenter.com.co)

## PERU

Teléfono de contacto (CALL CENTER):  
(511) 419-2000  
Visítenos: [www.sodimac.com.pe](http://www.sodimac.com.pe)

## URUGUAY

Teléfono de contacto: 2484-5087

## BRASIL

Teléfono de contacto: 55-11-2065-2500

# BauKer.®

## MANUAL DE USO / MANUAL DE UTILIZAÇÃO

### ESMERIL ANGULAR / ESMERILHADEIRA ANGULAR MODELO AG115E



ADVERTENCIA-Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer este manual de instrucciones.

ATENÇÃO - Para reduzir o risco de acidentes, o usuário deve ler este manual de instruções.







ESPAÑOL / PORTUGUÊS  
**3 AÑOS / ANOS**  
GARANTÍA / GARANTIA  
YEAR WARRANTY

## Descripción técnica

### Esmeril Angular

Potencia nominal:	1010W
Ruido:	100 dB
Velocidad sin carga:	4000 - 11000 rpm
Diámetro máximo del disco:	115mm (4 ½")
Eje:	M14 (220V) / 5/8" (110V)
Clase:	II
Peso:	2.2kg

### Voltaje / frecuencia de entrada

País	Voltaje	Hz	Ficha Enchufe
Chile	220-240V	50 Hz	
Colombia	110 V	60 Hz	
Perú	220 V	60 Hz	
Argentina	220 V	50 Hz	
Uruguay	220-240V	50Hz	
Brazil	127/220V	60Hz	

**NOTA:** Los detalles y especificaciones aquí contenidos, son los considerados correctos al momento de imprimir esta información. No obstante, nos reservamos el derecho de cambiar la información técnica sin aviso previo.

## Componentes esmeril angular



Producto con  
doble aislación  
eléctrica.



Siempre use  
máscara anti  
polvo.



Siempre use  
lentes de  
seguridad y  
protección anti  
ruido.



ADVERTENCIA-Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer este manual de instrucciones

## Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

**¡Advertencia!** Lea cuidadosamente, todas las instrucciones. Si omite el cumplimiento de las instrucciones dadas a continuación, puede sufrir una descarga eléctrica u ocasionar fuego y / o lesiones personales.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para una futura referencia.

La expresión "herramienta eléctrica" en todas las advertencias listadas más abajo, se refiere tanto a las herramientas operadas con cable como también a aquellas operadas a baterías (inalámbricas).

### Área de trabajo

- Siempre mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.
- No use herramientas eléctricas donde exista riesgo de causar explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas las cuales pueden encender el polvo o los gases.
- Mantenga tanto a niños como a transeúntes y espectadores lejos mientras opere una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar que el operador pierda el control de la herramienta.

### Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas, deben ser coincidentes con la toma eléctrica. Jamás modifique el enchufe de manera alguna. No use adaptador de enchufe con herramientas eléctricas que requieran conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas eléctricas coincidentes, reducirán el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies cimentadas o con conexión a tierra, tales como tubos, radiadores, estanterías y refrigeradores. Hay un incremento de riesgo de descarga eléctrica, si su cuerpo es conectado a tierra.
- Jamás exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que penetra al interior de una herramienta aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No haga mal uso del cable. Jamás traslade la herramienta tomándola por el cable como tampoco debe tirar bruscamente de él para desconectar la herramienta de la toma eléctrica. Mantenga el cable, siempre lejos del calor, aceite, bordes filosos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados, incrementarán el riesgo de una descarga eléctrica.
- Cuando opere una herramienta eléctrica diseñada para exteriores, sólo use cables de extensión eléctrica diseñados para uso exterior. El uso de este tipo de cables diseñados para el uso exterior, reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**IMPORTANTE:** Si el cable de alimentación de esta herramienta está dañado, debe ser reemplazado por un cable preparado especialmente disponible a través de la organización de servicio técnico autorizado. No intente operar herramientas eléctricas en malas condiciones.



### Seguridad personal

- Manténgase alerta, siempre mire lo que esté haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido, mientras la opera, puede causar lesiones personales serias.
- Use equipo de seguridad. Siempre use lentes de protección. Equipamiento de seguridad tal como máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protectores auditivos, los cuales usados adecuadamente, reducirán las lesiones personales.
- Evite el encendido fortuito. Asegúrese que el interruptor de encendido se encuentre en posición apagado antes de enchufar el artefacto, sobre todo con máquinas como ésta, que cuentan con botón de funcionamiento permanente. Transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor, aumenta el riesgo de accidentes.
- Quite cualquier llave o herramienta de regulación antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave que se deje junto a una pieza rotatoria de la herramienta eléctrica, puede ocasionar lesiones personales.
- No se extralimite. Mantenga los pies en forma adecuada y equilibrados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase apropiadamente. No use ropa holgada o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes, lejos de las piezas móviles. La ropa suelta, joyas o el pelo largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- Si son suministrados dispositivos de conexión para la extracción del polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que ellos estén correctamente conectados y de que sean usados en forma adecuada. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

### Mantenimiento cuidadoso de las herramientas eléctricas

- Jamás fuerce la herramienta eléctrica. Siempre use la herramienta eléctrica correcta, de acuerdo a la aplicación requerida. El usuario, trabajará de manera más segura y mejor con la herramienta eléctrica adecuada, en un área específica de aplicación.
- Jamás use un artefacto que tenga el interruptor de encendido / apagado, defectuoso. Una herramienta eléctrica que no pueda ser encendida ni apagada, es peligrosa y debe ser reparada sólo por el servicio técnico autorizado.
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenar cualquier herramienta eléctrica. Tales medidas de seguridad preventivas, reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.
- Guarde las herramientas eléctricas sin uso lejos del alcance de los niños y jamás permita que aquellas personas que no estén familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones, puedan operar esta máquina. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de aquellos usuarios no adiestrados en su uso.
- Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise cualquier mala alineación o unión de piezas móviles, avería de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de las herramientas eléctricas. Si la herramienta está dañada debe ser reparada sólo por su servicio técnico autorizado antes de ser usada. Muchos accidentes son causados por una pobre mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- Mantenga las herramientas de corte filosas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con los bordes de corte correctamente afilados, están menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- Use la herramienta eléctrica, accesorios y discos, etc., de acuerdo con las instrucciones suministradas teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser desarrollado. El uso de las herramientas eléctricas para un propósito diferente para el cual fueron diseñadas, puede provocar una situación peligrosa. Precaución: Use las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta. La pérdida de control puede causar peligro personal.

### Servicio

Asegúrese de que la mantención y/o reparación de la herramienta eléctrica, sea hecho sólo por su servicio técnico autorizado y usando sólo repuestos originales. Esto garantizará su seguridad y la de esta herramienta.

## Regulaciones de seguridad especiales para un esmeril angular

**Advertencia:** Para el empleo seguro de la herramienta, lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad y operación.

- Siempre desenrolle, completamente, el cable eléctrico para evitar eventuales sobrecalentamientos.
- Cuando vaya a usar un alargador eléctrico, siempre se debe asegurarse que este cable sea del amperaje adecuado para su herramienta eléctrica y que además esté en condiciones eléctricas seguras.
- Siempre apague el esmeril y espere a que el disco se detenga por completo antes de soltarlo cuando quiera dejar de usarlo.
- No permita que nadie que no esté adiestrado en su uso opere esta herramienta.
- Trapos, paños, cables, resortes y similares, siempre deben ser alejados del área de trabajo.
- En caso de que sea interrumpido mientras opere la herramienta, siempre complete el proceso y apáguela hasta que se detenga el disco antes de levantar la vista, muchos accidentes son provocados por la distracción del usuario.
- Periódicamente revise que todas las tuercas, pernos y otras fijaciones, estén adecuadamente apretados.
- Revise el disco antes de instalarlo en el esmeril angular. Revíselo golpeándolo con un mango de madera mientras balancea el disco en su dedo. Escuche el anillo, y no lo use si suena sordo (o apagado), ya que el disco podría estar quebrado o fracturado.
- Cuando el disco esté instalado, hágalo correr por al menos 1 minuto, para asegurarse que éste no tenga alguna falla. Siempre se recomienda permanecer fuera de la línea del disco mientras haga un testeo o cuando use la herramienta.
- Jamás use un disco marcado con rango de revoluciones por minuto (rpm) inferior al descrito en la placa de especificaciones del esmeril, es decir, el rango de rpm en el disco debe ser superior al rango de rpm del esmeril.
- Sólo use discos del diámetro prescrito.
- Jamás intente operar el esmeril angular, sin el protector en su lugar.
- Jamás fije el esmeril angular a una prensa, torno o mesa de trabajo. Esto puede acarrear serias lesiones al usuario.
- Jamás aplique excesiva presión sobre el disco. Este se podría destrozarse y causar lesiones personales al usuario.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo, siempre esté bien apretada en el torno, prensa u otro sistema de sujeción.
- Siempre use el mango auxiliar y asegure un buen agarre en la carcasa del esmeril con una mano y la manilla auxiliar con la otra, antes de proceder con cualquier trabajo.
- Siempre se debe asegurar que al momento de encender la herramienta, ésta no esté en contacto con el área de trabajo.
- Tenga cuidado de no dañar el eje o cualquiera de las pestañas del disco. El daño a estas partes puede provocar fracturas al disco.

- No presione el botón asegurador del eje, mientras el eje esté girando.
- Sólo use discos de corte y esmerilado (de desbaste) de buena calidad. Los discos baratos y de mala calidad tienden a cristalizarse, lo cual sobrecarga el motor y lo puede dañar. Use los discos sólo para el propósito que fueron diseñados. Por ejemplo, no use discos de corte para esmerilar o ruedas metálicas en albañilería.
- Tenga cuidado con las chispas volantes. Agarre la herramienta en un ángulo de aproximadamente 15° a 30° a la superficie de la pieza de trabajo. Deje que el disco haga el esmerilado o corte a una velocidad razonable, ya que se podría producir sobre calentamiento si se aplica demasiada presión y las revoluciones del disco disminuyen resultando en un corte ineficiente y posible daño al motor.
- Cuando use el esmeril, siempre emplee equipamiento de seguridad, el que debe incluir lentes de seguridad o protectores faciales, protector para oídos, máscara para el polvo y ropa protectora incluyendo guantes de seguridad.

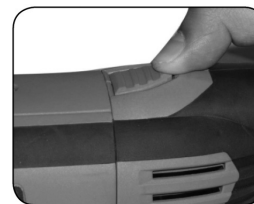
## Armado de su herramienta

### Mango auxiliar de multi posición

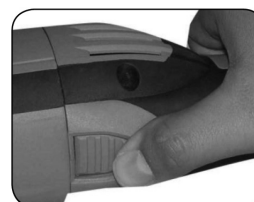
Atornille el mango auxiliar de multi posición (8) en el punto de instalación más adecuado (5) (arriba, lado izquierdo o lado derecho) conforme a la demanda de la operación a realizar.

**Nota:** El mango trasero (9) puede ser girado tanto a la derecha como a la izquierda. Este debe ser asegurado en una de las 3 posiciones pre establecidas: central, 90° a la izquierda o 90° a la derecha. Este mango no debe ser usado en cualquier posición entre estas 3 posiciones pre establecidas ya que este puede girar durante su uso y crear algún riesgo.

### Accesorios disponibles



1. Presione el botón de liberación (7) del mango giratorio y gire el mango trasero a la izquierda o derecha.



2. Suelte el botón de liberación (7) del mango giratorio para bloquear el mango trasero.

**Nota:** Las operaciones de esmerilado (desbaste), normalmente requieren que el esmeril angular esté orientado con el disco de esmeril en un ángulo de 20° a 30° entre la herramienta y el plano de la pieza de trabajo, mientras que las operaciones normales de corte requieren que el esmeril angular sea orientado con el disco de corte en un ángulo recto a la pieza de trabajo. Tome el tiempo necesario para encontrar la mejor combinación de las posiciones del mango auxiliar y del mango de rotación, para satisfacer de mejor forma la tarea a desarrollar. Esto puede hacer una diferencia considerable para los niveles de conveniencia y seguridad de la operación.

### Protector del disco

**ADVERTENCIA:** Apague el esmeril y desconéctelo de la alimentación eléctrica antes de manipular el protector de disco.

**Nota:** Las operaciones de esmerilado (desbaste), normalmente requieren que el esmeril angular esté orientado con el disco de esmeril en un ángulo de 20° a 30° entre la herramienta y el plano de la pieza de trabajo, mientras que las operaciones normales de corte requieren que el esmeril angular sea orientado con el disco de corte en un ángulo recto a la pieza de trabajo. Tome el tiempo necesario para ajustar de mejor manera el protector de disco antes de operar. Esto puede hacer una diferencia considerable para los niveles de conveniencia y seguridad de la operación.



1. Abra la palanca del protector de liberación rápida (4).



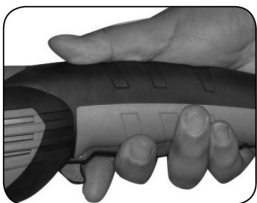
2. Gire el protector a la posición apropiada ya sea para cortar o esmerilar.

## Instrucciones de uso para el esmeril angular

### Encendido y apagado

Este esmeril angular puede ser usado para esmerilar y cortar acero, piedra o piezas de cerámica, tales como tubos, secciones de cajas metálicas, ángulos de hierro, barras de acero, ladrillos hogareños y azulejos con el disco apropiado para cada material. No intente esmerilar madera o metales blandos tales como plomo, estos materiales, rápidamente, “cubrirán” el disco y lo dejará inutilizable.

1. Antes de encender el esmeril, colóquese los lentes de seguridad y revíselo para asegurarse que el disco, el protector y la herramienta misma estén en buenas condiciones y correctamente ajustados.
2. Enchufe el cable eléctrico en la toma eléctrica.
3. Sostenga firmemente la herramienta para prevenir la torsión de partida (como un culatazo).



4. Presione el interruptor de seguridad (10) hacia adelante y apriete el interruptor de encendido / apagado (6).

5. Deje que el esmeril arranque y alcance la máxima velocidad antes de aplicar el disco a la pieza de trabajo.

6. Para prevenir que un nuevo disco para esmerilar se atasque en la pieza de trabajo, primeramente mueva el esmeril a través de la pieza de trabajo, hacia el operador. Una vez que el borde conductor del disco está ligeramente desgastado, el esmerilado puede ser conducido en cualquier dirección.



7. Una vez que el esmerilado o corte esté terminado, aleje el disco de la pieza de trabajo.

8. Suelte el interruptor de encendido / apagado (6) para detener el esmeril.

**Nota:** El disco continua girando por algunos segundos, incluso aunque el interruptor esté en posición apagado. Mantenga las manos distantes del disco en movimiento y asegúrese de que se haya detenido completamente antes de soltar la herramienta.

**ADVERTENCIA:** No sumerja el disco en algún tipo de lubricante, incluida el agua. Este esmeril angular está diseñado como un esmerilador / cortador en seco. Si no respeta esta advertencia puede sufrir una descarga fatal.

### Regulación de velocidad



Este esmeril angular está equipado con un regulador de velocidad que va desde 4000 a 11000 RPM (el regulador de velocidad indica niveles desde el 1 al 6).

### Agarrar y controlar la herramienta

1. Siempre sujete con abrazaderas la pieza de trabajo.
2. No sobrecargue la herramienta con el propósito de que el disco disminuya la velocidad. Deje que la herramienta haga el trabajo en lugar de aplicar presión. El sólo peso de la herramienta le brinda suficiente presión.
3. Los discos de cortar y esmerilar se llegan a calentar mucho mientras están en uso. Tenga cuidado de no tocarlos, sino hasta que se hayan enfriado.
4. Sostenga la herramienta de manera firme y asegúrese de tener el control total en todo momento.
5. Durante la operación de corte mantenga un ángulo recto (de 90°) entre la herramienta y la pieza de trabajo.
6. Durante el esmerilado, mantenga un ángulo de 20° a 30° entre la herramienta y la pieza de trabajo.



### Instalar y reemplazar un disco

**Precaución:** Apague el esmeril y desconéctelo de la toma eléctrica antes de cambiar el disco.

**ADVERTENCIA:** Siempre use el protector de disco suministrado cuando utilice la herramienta. El disco se puede destrozarse durante el uso. En este caso el protector ayuda a reducir las opciones de lesiones personales.

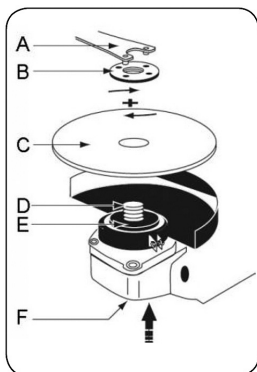


**1.** Instale la brida interior (E) en el eje (D). Fije el disco (C) en el eje interior y atornille la brida exterior (B) en el eje.

**2.** Para apretar la brida exterior, presione el seguro del eje (F) firmemente, de modo que el eje no pueda girar, luego, use la llave para cambio de disco (A) suministrada y apriete firmemente en el sentido de las agujas del reloj.

**3.** Para quitar la rueda, siga el procedimiento de instalación, pero al revés.

**4.** Haga funcionar el esmeril angular, sin usarlo en ninguna pieza de trabajo, por al menos 1 minuto para asegurarse que el disco nuevo esté en buenas condiciones. Asegúrese de estar usando todo el equipo de seguridad necesario y que la herramienta esté alejada del usuario.



### Selección del disco

**Discos para esmerilar:** 115mm x 22.2mm desgaste x 6mm. Generalmente usados en acero y acero de alto grado.

**Discos de corte:** 115mm x 22.2mm desgaste x 3mm. Generalmente usado en acero, acero de alto grado y acero inoxidable.

**Disco de hoja diamantada:** 115mm x 22.2mm desgaste x 2.2mm. Este tipo de discos son generalmente usados para aplicaciones de corte en albañilería. Están diseñados para cortar material cerámico, concreto, azulejos, mármol, granito y piedra arenisca.

### Mantenimiento y servicio

#### LUBRICACIÓN

La grasa en la caja de engranajes, requerirá ser cambiada después de un uso extensivo de la herramienta. Por favor, remítase a su servicio técnico autorizado para realizar dicha labor.

#### MANTENCIÓN DEL CABLE ELÉCTRICO

Si el cable eléctrico suministrado necesita ser reemplazado, la tarea debe ser llevada a cabo por su servicio técnico autorizado, de manera de evitar riesgos a la seguridad.

#### LIMPIEZA

**1.** Mantenga despejados y limpios los agujeros de ventilación de la herramienta, en todo momento.

**2.** Quite el polvo y la suciedad regularmente. Es mejor hacer la limpieza con un trapo. Use lentes de seguridad o un protector para los ojos y guantes mientras limpia la herramienta.

**3.** Relubricar todas las piezas móviles en intervalos regulares, tarea que sólo debe realizar el servicio técnico autorizado.

**Precaución:** No use agentes cáusticos para limpiar las piezas plásticas de la herramienta. Se recomienda el uso de un detergente suave sobre un trapo húmedo. Tenga presente que el agua JAMÁS debe entrar en contacto con la herramienta.

### **INSPECCIÓN GENERAL**

Regularmente revise que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Ellos se pueden llegar a soltar con el tiempo, debido a las vibraciones normales a las que se somete la herramienta.



## Garantía y servicio técnico

### Gracias por escoger este producto Herramientas BAUKER 3 años de Garantía

- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

### **POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA**

- Si este producto presenta una falla dentro del período de garantía, diríjase al SST autorizado.
- Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
- Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantenimiento.
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por servicio técnico autorizado.
- Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
- La reparación o reemplazo del producto no extenderá el período de garantía.
- La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

### **Lo que cubre la garantía:**

- La reparación del producto por defectos debido a fatiga de material o defectos de fabricación dentro del periodo de garantía. Si cualquier pieza ya no está disponible o está discontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.

### **Lo que no cubre la garantía:**

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste normal de aspas, ampolletas, baterías, etc.
- Daño accidental, fallas causadas por uso negligente, abuso y operación descuidada en la manipulación del producto.
- Uso del producto para cualquier propósito fuera de las actividades domésticas normales.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

### Red de servicio técnico en Chile







REGIÓN	CIUDAD	NOMBRE	DIRECCIÓN	TELÉFONO
METROPOLITANA (RM)	SANTIAGO	TEJO Y CIA	COQUIMBO N° 1150	22699 17 09 22696 89 41 FAX 696 8950
COQUIMBO (IV)	COQUIMBO	TEJO Y CIA	GERÓNIMO MÉNDEZ N° 1851 GALPÓN 12 PARQUE INDUSTRIAL CHAÑAR, COQUIMBO	51-22317 141
VALPARAISO (V)	VIÑA DEL MAR	TEJO Y CIA	QUILLOTA N° 1884	32-2689115
MAULE (VII)	TALCA	TEJO Y CIA	11 ORIENTE N° 599	71-2214 647
BIO-BIO (VIII)	CHILLÁN	TEJO Y CIA	MAIPÓN N° 1155	42-2211638 09-2847299
BIO-BIO (VIII)	CONCEPCIÓN TALCAHUANO	TEJO Y CIA	LAS HERAS N° 91	41-252 05 57
BIO-BIO (VIII)	LOS ÁNGELES	SOC. COMERCIAL VALD	ALMAGRO N° 689	43-322 589
ARAUCANÍA (IX)	TEMUCO	TEJO Y CIA	LAUTARO N° 1175	45-2213 240
LOS LAGOS (X)	OSORNO	ELECTROVECAR	DIEGO PORTALES N° 476	64-236 700 64-573 187 09-591 32 45
LOS LAGOS (X)	PUERTO MONTT	TEJO Y CIA	CRUZERO N° 1892	65-2511 736 8 192 06 60
AYSÉN (XI)	COYHAIQUE	TEJO Y CIA	LAS LENGAS N° 865	67-2253 024 7 428 99 34

## Dados técnicos

### Esmerilhadeira Angular

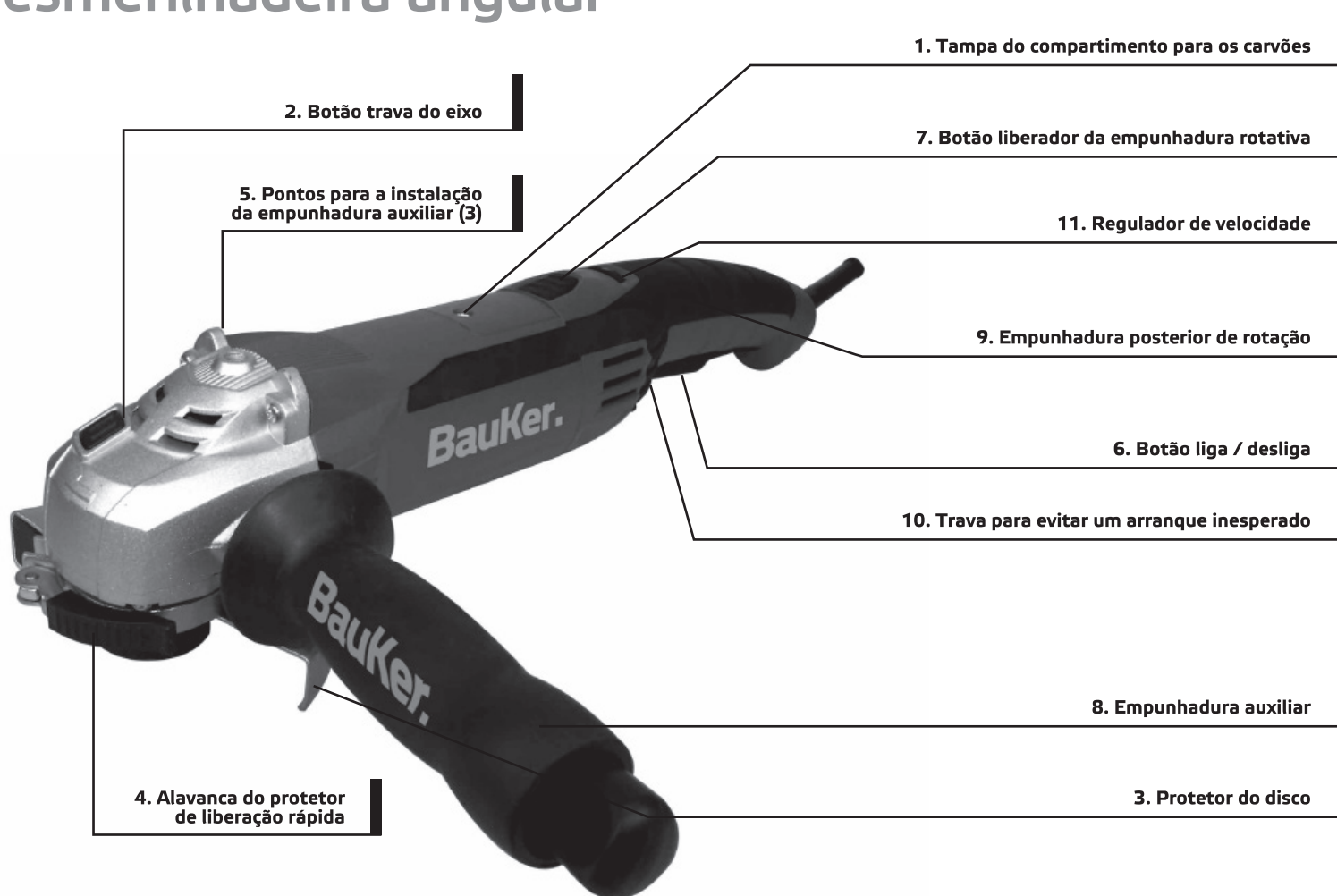
Potência nominal	1010 W
Nível sonoro	100 dB
Velocidade sem carga	4000 – 11000 RPM
Diâmetro máximo do disco	115 mm
Eixo	M14 (220 V) / 5/8" (110 V)
Classe	II
Peso	2,2 kg

### Voltaje / frecuencia de entrada

País	Voltaje	Hz	Ficha Enchufe
Chile	220-240V	50 Hz	
Colombia	110 V	60 Hz	
Perú	220 V	60 Hz	
Argentina	220 V	50 Hz	
Uruguay	220-240V	50Hz	
Brazil	127/220V	60Hz	

**OBSERVAÇÃO:** Os dados e especificações aqui contidos são os considerados corretos, no momento da impressão destas informações. Não obstante, o fabricante se reserva o direito de alterar as especificações técnicas sem prévio aviso.

### Componentes esmerilhadeira angular



Produto com duplo isolamento elétrico.



Use sempre uma máscara de proteção contra poeira



Use sempre óculos de segurança e protetor auricular



**ATENÇÃO** - Para reduzir o risco de acidentes, o usuário deve ler este manual de instruções.

## Instruções de segurança para ferramentas elétricas

**Advertência!** Leia atentamente todas as instruções. O descumprimento das instruções detalhadas abaixo pode resultar em choques elétricos, incêndios ou ferimentos. Conserve todas as advertências e instruções para futuras consultas. O termo “ferramenta elétrica” se refere, e todas as advertências, às ferramentas que funcionam mediante redes elétricas bem como às ferramentas sem fio, operadas a bateria.

### Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- Não use ferramentas elétricas em ambientes com risco de explosão, onde se encontram líquidos, gases ou pós inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar pós ou vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante o seu uso. Caso ocorra uma distração do operador, é possível que ele perca o controle sobre a ferramenta.

### Segurança elétrica

- O plugue da ferramenta elétrica deve encaixar completamente na tomada. Não modifique o plugue de maneira alguma. Não utilize adaptadores em ferramentas elétricas protegidas por ligação terra. Plugues padronizados e tomadas apropriadas reduzem o risco de choques elétricos.
  - Evite que seu corpo entre em contato direto com superfícies ligadas a terra, como tubos, refrigeradores e aquecedores. Existe elevado risco de choque elétrico quando alguma parte do corpo está em contato direto com a terra.
  - Mantenha o aparelho afastado de chuva ou umidade. Infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
  - Não utilize o cabo da ferramenta para transportar, pendurar ou desconectar o plugue da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, áreas cortantes ou partes do aparelho em movimento. Cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico.
  - Ao trabalhar com a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize cabos de extensão apropriados. A utilização desses cabos reduz o risco de choque elétrico.
- IMPORTANTE:** Se o cabo de alimentação da ferramenta estiver danificado, este deverá ser substituído por um cabo preparado especialmente, disponível mediante a assistência técnica autorizada. Não tente operar ferramentas em más condições.

### Segurança pessoal

- Esteja atento, observe o que você está fazendo e tenha prudência ao trabalhar com ferramentas elétricas. Não utilize ferramentas elétricas quando estiver cansado, sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um pequeno momento de descuido ao utilizar ferramentas elétricas pode levar a lesões graves.
- Ao utilizar ferramentas elétricas, use equipamentos de proteção como máscaras de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, protetor auricular e óculos de proteção, de acordo com o tipo de aplicação da ferramenta elétrica, para reduzir os riscos de acidentes.
- Evite o funcionamento involuntário das ferramentas elétricas. Certifique-se de que a ferramenta esteja desligada antes de conectá-la à rede, bem como antes de levantá-la ou transportá-la. Transportar a ferramenta com o dedo no interruptor pode gerar acidentes.
- Remova chaves de regulagem ou de aperto antes de ligar a ferramenta elétrica. Chaves fixadas a partes móveis que possuem movimento de rotação podem resultar em graves acidentes.
- Não trabalhe em posições anormais. Mantenha sempre o equilíbrio e a firmeza durante a utilização de ferramentas elétricas. Isso gera maior controle durante situações inesperadas de uso.
- Utilize roupas apropriadas. Não use roupas largas nem joias ou relógios. Mantenha cabelos, roupas e luvas afastadas das partes em movimento da ferramenta elétrica.
- Se as ferramentas possuírem acessórios especiais para aspiração ou coleta de poeira, assegure-se de que estejam devidamente fixados. A utilização de equipamentos de coleta de poeira reduz o risco de inalação de pó.

### Manutenção e cuidados de ferramentas elétricas

- Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize o aparelho apropriado de acordo com a aplicação ou trabalho a ser desempenhado. A ferramenta correta fará um trabalho mais rápido e seguro na aplicação para a qual ela foi projetada.
- Não utilize uma ferramenta elétrica que possua o interruptor de liga/desliga defeituoso. Ferramentas que não podem ser controladas pelo interruptor representam perigo e devem ser reparadas pelo serviço técnico autorizado.
- Remova o plugue da tomada antes de fazer ajustes, montagens de acessórios ou até mesmo antes de guardar o equipamento. Essa medida evita o arranque involuntário e acidental da ferramenta.
- Armazene as ferramentas elétricas longe do alcance de crianças e pessoas que não estejam familiarizadas com o equipamento e com as instruções contidas neste manual. Ferramentas elétricas são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.
- Mantenha a ferramenta elétrica sempre em bom estado de uso. Verifique se existem desalinhamentos, peças emperradas ou quebradas que possam afetar o desempenho normal do equipamento. Se danificada, providencie a manutenção apropriada da ferramenta antes de seu uso. Muitos acidentes são causados por falta de manutenção da ferramenta.
- Mantenha as ferramentas de corte sempre limpas e afiadas. Peças em bom estado de utilização e bem afiadas emperram com menor frequência e podem ser utilizadas com maior facilidade.
- Utilize a ferramenta elétrica e seus acessórios conforme com as instruções de segurança contidas neste manual. Sempre avalie a tarefa a ser executada, considerando os aspectos e condições do ambiente de trabalho. O uso da ferramenta elétrica em outras finalidades para as quais elas não foram projetadas pode causar sérios acidentes.  
Precaução: Use as empunhaduras auxiliares. A perda do controle pode causar ferimentos.

### Serviço de manutenção

A sua ferramenta elétrica deve ser reparada apenas por pessoal especializado. Utilize sempre peças originais. Isso assegura que a segurança de seu equipamento seja mantida.

## Instruções de segurança específicas para uma esmerilhadeira angular

**Advertência:** Para um uso seguro desta ferramenta, leia e siga as seguintes instruções de segurança e uso.

- Sempre desenrole completamente o fio elétrico, para evitar sobreaquecimento.
- Ao utilizar um fio de extensão, verifique sempre que este seja compatível com a sua ferramenta elétrica e que esteja em condições elétricas seguras.
- Assegure-se sempre de que a esmerilhadeira esteja desligada e o disco totalmente parado antes de soltar a ferramenta.
- Não permita que nenhuma pessoa inexperiente use esta ferramenta.
- A área de trabalho deve estar livre de panos, cabos, molas e outros objetos similares.
- Caso seja interrompido durante o funcionamento da ferramenta, finalize o procedimento e desligue a máquina antes de olhar para a outra pessoa. Um pequeno momento de distração do usuário pode causar acidentes.
- Verifique regularmente que todos os parafusos, porcas e outras peças de fixação estejam bem apertados.
- Revise o disco antes de instalá-lo na esmerilhadeira angular. Para isso, utilize um cabo de madeira enquanto o disco gira no seu dedo. Não use o disco em caso de que não consiga ouvir um pequeno ruído. O disco pode estar quebrado.
- Quando o disco estiver instalado, deixe que ele gire por 1 minuto, para assegurar-se de que não esteja com defeito. Ao fazer um teste ou usar a ferramenta, fique fora da linha do disco.
- Jamais use um disco com indicação de RPM inferior ao descrito na informação técnica da esmerilhadeira. Deve ser sempre superior.
- Use apenas discos com o diâmetro indicado.
- Nunca tente usar a esmerilhadeira angular sem o protetor devidamente instalado.
- Nunca fixe a esmerilhadeira angular a um grampo ou bancada de trabalho. Isto pode ocasionar ferimentos graves.
- Nunca exceda a pressão sobre o disco. Isto pode destruir o disco e causar ferimentos graves.
- Assegure-se de que a peça de trabalho esteja bem fixada ao grampo ou outro dispositivo de sujeição.
- Use sempre a empunhadura auxiliar. Antes de realizar qualquer trabalho, agarre firmemente a carcaça com uma mão e a empunhadura auxiliar com a outra.
- Ao ligar a ferramenta, assegure-se sempre de que esta não esteja em contato com a área de trabalho.
- Tenha a precaução de não danificar o eixo ou qualquer clip do disco. Se estas peças estiverem danificadas, o disco pode quebrar.



- Não pressione o botão trava do eixo enquanto este estiver girando.
- Use apenas discos de corte e polido de boa qualidade. Os discos baratos e de baixa qualidade geralmente ficam cristalizados, sobrecarregando e danificando o motor. Use os discos nas finalidades para as quais eles foram projetados. Por exemplo, não use discos de corte para esmerilhar.
- Tenha cuidado com as faíscas. Agarre a ferramenta em um ângulo de aproximadamente 15°-30° da superfície da peça de trabalho. Deixe que o disco trabalhe a uma velocidade razoável, para evitar sobreaquecimento em caso de excesso de pressão. A revoluções do disco podem diminuir, resultando em um corte ineficiente e danificando o motor.
- Ao usar a esmerilhadeira, utilize sempre equipamento de segurança, que deve incluir óculos de segurança e protetores faciais, protetor auricular, máscara de proteção contra poeira, roupas adequadas e luvas de segurança.

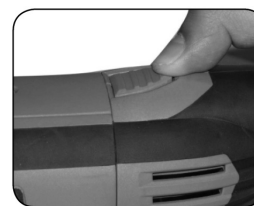
## Montagem da ferramenta

### Empunhadura auxiliar multi-posição

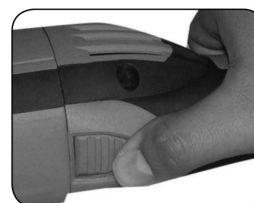
Aperte a empunhadura multi-posição (8) no ponto de instalação mais adequado (5) (acima, lateral esquerda ou direita), conforme as características do trabalho a ser executado.

**Nota:** A empunhadura traseira (9) pode ser girada tanto à direita quanto à esquerda. Esta deve ser fixada em uma das 3 posições pré estabelecidas: central, 90° à esquerda ou 90° à direita. Esta empunhadura não deve ser usada em qualquer outra posição, pois ela pode girar durante o uso e ocasionar riscos.

### Acessórios disponíveis



1. Pressione o botão de liberação (7) da empunhadura rotativa e gire a empunhadura traseira para a esquerda ou direita.



2. Para bloquear a empunhadura traseira, solte o botão de liberação (7) da empunhadura rotativa.

**Nota:** As operações de esmerilhado normalmente requerem que a esmerilhadeira angular esteja posicionada com o disco em um ângulo de 20°-30°, entre a ferramenta e a superfície da peça de trabalho. Por outro lado, as operações normais de corte requerem que a esmerilhadeira angular esteja posicionada com o disco de corte em ângulo reto em relação à peça de trabalho. Tome o tempo necessário para alcançar a melhor combinação de posições da empunhadura auxiliar e empunhadura rotativa, para obter um ótimo desempenho da ferramenta. Isto pode elevar consideravelmente a eficiência e segurança da operação.

### Protetor do disco

**ADVERTÊNCIA:** Antes de manusear o protetor do disco, desligue a esmerilhadeira e desconecte-a da tomada elétrica.

**Nota:** As operações de esmerilhado normalmente requerem que a esmerilhadeira angular esteja posicionada com o disco em um ângulo de 20°-30°, entre a ferramenta e a superfície da peça de trabalho. Por outro lado, as operações normais de corte requerem que a esmerilhadeira angular esteja posicionada com o disco de corte em ângulo reto em relação à peça de trabalho. Tome o tempo necessário para ajustar corretamente o protetor do disco. Isto pode elevar consideravelmente a eficiência e segurança da operação.



1. Abra a alavanca do protetor de liberação rápida (4).



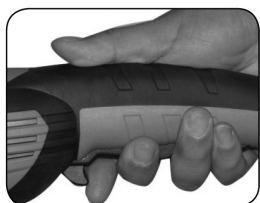
2. Gire o protetor para a posição adequada, para operações de corte ou esmerilhado.

## Instruções de uso para a esmerilhadeira angular

### Ligar e desligar

Esta esmerilhadeira pode ser usada para esmerilhar e cortar aço, pedra ou peças de cerâmica, como tubos, caixas metálicas, barras de aço e azulejos domésticos, com o disco apropriado para cada material. Não tente esmerilhar madeira ou metais macios, como chumbo. Estes materiais rapidamente danificarão o disco.

1. Antes de ligar a esmerilhadeira, coloque os óculos de segurança. Assegure-se de que o disco, o protetor e a ferramenta estejam em boas condições e corretamente ajustados.
2. Conecte o plugue à tomada.
3. Segure firmemente a ferramenta para evitar problemas no arranque.



4. Pressione o interruptor de segurança (10) para a frente e aperte o interruptor (6).

5. Deixe que a esmerilhadeira arranque e alcance a máxima velocidade antes de aplicar o disco.

6. Para evitar que o disco fique emperrado na peça de trabalho, primeiro mova a esmerilhadeira através da peça de trabalho, em direção ao usuário. Uma vez que a borda do disco esteja levemente desgastada, o esmerilhado pode ser realizado em qualquer direção.



7. Após finalizar a operação de corte ou esmerilhado, afaste o disco da peça de trabalho.

8. Solte o botão liga / desliga (6) para desligar a esmerilhadeira.

**Nota:** O disco continua girando por alguns segundos, até mesmo quando o interruptor está na posição de desligado. Mantenha as mãos afastadas do disco em movimento e assegure-se de que pare totalmente antes de soltar a ferramenta.

**ADVERTÊNCIA:** Não submerja o disco em lubrificante ou água. Esta esmerilhadeira angular foi projetada para esmerilhar e cortar a seco. O descumprimento desta instrução pode resultar em riscos fatais.

### Regulação de velocidade



Esta esmerilhadeira angular possui um regulador de velocidade, entre 4000 e 11000 RPM. O regulador de velocidade indica níveis que vão de 1 a 6.

### Agarre e controle da ferramenta

1. Fixe sempre a ferramenta à peça de trabalho com abraçadeiras.
2. Não sobrecarregue a ferramenta com a finalidade de diminuir a velocidade do disco. Deixe que a ferramenta realize a operação, sem exceder a pressão. O peso da ferramenta proporciona pressão suficiente.
3. Os discos de corte e esmerilhado ficam muito quentes durante o funcionamento da ferramenta. Tenha a precaução de não tocá-los até que estejam frios.
4. Segure firmemente a ferramenta e assegure-se de ter o controle total em todo momento.
5. Durante a operação de corte, mantenha um ângulo reto entre a ferramenta e a peça de trabalho.
6. Durante o esmerilhado, mantenha um ângulo de 20°-30° entre a ferramenta e a peça de trabalho.

### Instalação e substituição do disco

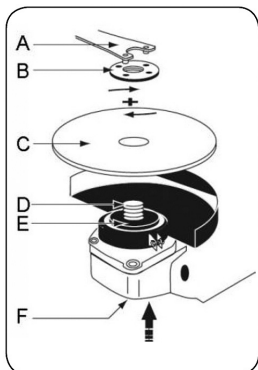
**Precaução:** Desligue a esmerilhadeira e desconecte o plugue da tomada elétrica antes de substituir o disco.

**ADVERTÊNCIA:** Use sempre o protetor do disco ao utilizar a ferramenta. O disco pode quebrar durante seu uso. Neste caso, o protetor ajuda a reduzir o risco de ferimentos.



**1.** Instale o flange interno (E) no eixo (D). Fixe o disco (C) no eixo interno e aperte o flange externo (B).

**2.** Para apertar o flange externo, pressione firmemente a trava do eixo (F), de maneira que o eixo não possa girar. Em seguida, use a chave para a substituição do disco (A) e aperte firmemente para a direita.



**3.** Para retirar a roda, siga o procedimento de instalação, mas no sentido contrário.

**4.** Deixe a esmerilhadeira angular funcionando durante 1 minuto, sem que ela tenha contato com a peça de trabalho, para verificar que o disco novo esteja em boas condições. Utilize todos os equipamentos de segurança necessários. A ferramenta deve estar afastada do usuário.

### Seleção do disco

**Discos para esmerilhar:** 115 mm x 22,2 mm desgaste x 6 mm. Geralmente estes discos são usados para aço normal e rápido.

**Discos para cortar:** 115 mm x 22,2 mm desgaste x 3 mm. Geralmente estes discos são usados para aço normal e rápido.

**Discos de lâmina diamantada:** 5 mm x 22,2 mm desgaste x 2,2 mm. Geralmente esses discos são usados para corte em trabalhos de alvenaria, e são projetados para cortar cerâmica, concreto, azulejo, mármore, granito e pedra.

### Manutenção e limpeza

#### LUBRIFICAÇÃO

A graxa da caixa de engrenagens deve ser trocada após um longo período de uso da ferramenta. Por favor, dirija-se a um serviço técnico autorizado para realizar esta operação.

#### MANUTENÇÃO DO FIO ELÉTRICO

A substituição do fio elétrico deve ser realizada pelo serviço técnico autorizado, para evitar riscos de segurança.

#### LIMPEZA

1. Mantenha os orifícios de ventilação desobstruídos e limpos em todo momento.
2. Remova regularmente o pó e outros resíduos. Para isso, utilize um pano. Ao limpar a ferramenta, use óculos de segurança e luvas.
3. Lubrifique regularmente todas as peças móveis. Esta operação deve ser realizada apenas pelo serviço técnico autorizado.

**Precaução:** Não use produtos cáusticos para limpar as peças plásticas da ferramenta. Utilize um sabão suave e um pano umedecido. JAMAIS permita que a água penetre na ferramenta.

### **INSPEÇÃO GERAL**

Verifique regularmente que todos os parafusos de fixação estejam bem apertados. Após um tempo, estes podem soltar, devido às vibrações normais da ferramenta.

## Garantia e assistência técnica

**Obrigado por escolher este produto. Ferramentas BAUKER, 3 anos de garantia.**

- Esta garantia tem vigência a partir da data de compra do produto.

### **POR FAVOR, GUARDE SEU COMPROVANTE DE COMPRA.**

- Se este produto apresentar uma falha dentro do período de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Inclua seu comprovante de compra original, o detalhamento das falhas, seu nome e endereço, lugar e data de compra do produto. O fabricante não efetuará reembolso. Todo produto deverá estar adequadamente limpo, seguro e embalado cuidadosamente para evitar danos ou lesões durante seu transporte. O fabricante poderá recusar os envios pouco apropriados ou inseguros.
- Você deve apresentar o comprovante de compra antes de realizar qualquer tipo de trabalho de reparação ou de manutenção em seu produto.
- Todos os trabalhos devem ser realizados somente pelo Serviço Técnico Autorizado.
- Qualquer peça substituída dentro da garantia será de propriedade do Serviço Técnico Autorizado, e não será devolvida.
- A reparação ou substituição do produto não estenderá o período de sua garantia.
- A reparação ou substituição de seu produto dentro do período de garantia lhe outorga benefícios adicionais e que não afetam seus direitos como consumidor estabelecidos por lei.

### **O que cobre a garantia:**

- A reparação do produto por defeitos devidos à fadiga de material ou defeitos de fabricação dentro do período de garantia. Se qualquer peça já não estiver disponível ou se já estiver esgotada, o fabricante fará a devida substituição por uma peça alternativa e funcional, dentro do período de garantia.

### **O que não cobre a garantia:**

O fabricante não garante a reparação requerida como resultado de:

- Desgaste normal das pás, lâmpadas, baterias, etc.
- Dano acidental, falhas causadas por uso negligente, abuso e operação descuidada na manipulação do produto.
- Uso do produto para qualquer propósito diferente das atividades domésticas normais.
- Troca ou modificação do produto de qualquer forma.
- Uso de partes e acessórios diferentes dos originais do fabricante.
- Instalação defeituosa.
- Reparações ou alterações feitas por um serviço técnico ou pessoa não autorizada.

**BauKer.**<sup>®</sup>

**Garantia  
e assistência técnica**



**Rede de assistência técnica no Chile**

<b>REGIÃO</b>	<b>CIDADE</b>	<b>NOME</b>	<b>ENDEREÇO</b>	<b>TELEFONE</b>
METROPOLITANA (RM)	SANTIAGO	TEJO Y CIA	COQUIMBO N° 1150	22699 17 09 22696 89 41 FAX 696 8950
COQUIMBO (IV)	COQUIMBO	TEJO Y CIA	GERÓNIMO MÉNDEZ N° 1851 GALPÓN 12 PARQUE INDUSTRIAL CHAÑAR, COQUIMBO	51-22317 141
VALPARAISO (V)	VIÑA DEL MAR	TEJO Y CIA	QUILLOTA N° 1884	32-2689115
MAULE (VII)	TALCA	TEJO Y CIA	11 ORIENTE N° 599	71-2214 647
BIO-BIO (VIII)	CHILLÁN	TEJO Y CIA	MAIPÓN N° 1155	42-2211638 09-2847299
BIO-BIO (VIII)	CONCEPCIÓN TALCAHUANO	TEJO Y CIA	LAS HERAS N° 91	41-252 05 57
BIO-BIO (VIII)	LOS ÁNGELES	SOC. COMERCIAL VALD	ALMAGRO N° 689	43-322 589
ARAUCANÍA (IX)	TEMUCO	TEJO Y CIA	LAUTARO N° 1175	45-2213 240
LOS LAGOS (X)	OSORNO	ELECTROVECAR	DIEGO PORTALES N° 476	64-236 700 64-573 187 09-591 32 45
LOS LAGOS (X)	PUERTO MONTT	TEJO Y CIA	CRUZERO N° 1892	65-2511 736 8 192 06 60
AYSÉN (XI)	COYHAIQUE	TEJO Y CIA	LAS LENGAS N° 865	67-2253 024 7 428 99 34